

SAA Research Forum 2022

Resisting Imperialist Tradition: Towards Equitable Archival Publication Practices

Sarah R. Demb, *Records Management Journal (UK)*

Bethany Anderson, *Comma*

Amy Cooper Cary, *American Archivist*

Research methodology

Survey February-March 2022

Journals approached: 57

Survey responses received: 27 (47% rate)

Number of countries represented in survey: 9

Number of survey questions (including demographics): 28

Number of languages journals are published in: 5

Focus groups May-June 2022

Number of total participants: 13

Number of groups: 3

Number of countries represented in groups: 7

Number of questions discussed: 9 over 1.5 hours/group

Research themes/results

- **Biases in editorial practices:** “...don't think that it [bias towards English] is part of the archives professional discourse right now”
- **Written standards and vernaculars:** Terminology is...bound up in practice, and [the] language authors use reflects both practice and positionality. Conversation around the standards that we hold is important, and editors need to be critical and examine our practices.
- **English and translation/multilingual publishing:** “Context is important in these cases when translating and writing for an international audience.”

Contact us to join a virtual fall meeting to continue this conversation:

- Bethany Anderson | bgandrsn@illinois.edu
- Amy Cooper Cary | amy.cary@marquette.edu
- Sarah R. Demb | sarah_demb@harvard.edu